



Silikon-Frischhaltedeckel

Airtight silicone lids

Couvercles fraîcheur en silicone

Silikonová víka k udržování čerstvosti

Silikonowe pokrywki utrzymujące świeżość

Silikónové veká na udržiavanie čerstvosti

Szilikon frissentartó fedelek

Silikon taze tutma kapağı

de Produktinformation

en Product information

fr Fiche produit

cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie

sk Informácia o výrobku

hu Termékismertető

tr Ürün bilgisi

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Ihre neuen Silikon-Frischhaltedeckel halten angebrochene Lebensmittel luftdicht und somit länger frisch. Ziehen Sie den passenden Deckel einfach über die Schnittkante von Obst oder Gemüse wie Melonen, Ananas, Kohl etc. oder über Schüsseln, Schalen, Dosen mit geschnittenem Gemüse, Saucen oder anderen Speiseresten.

Die Deckel sind ...

... für Anwendungstemperaturen von -20 °C bis +40 °C geeignet. Sie sind **nicht** zum Backen, Kochen oder zur Verwendung in der Mikrowelle geeignet.



... für den Gebrauch im Gefriergerät geeignet.



... spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie sie aber nicht direkt über den Heizstäben ein.



Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, wenn Sie mit den Frischhaltedeckeln hantieren. Die Deckel werden dadurch beschädigt.

▷ Reinigen Sie die Deckel vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keinen Scheuerschwamm.

- Durch Lebensmittel mit intensiver Eigenfarbe (z.B. Karotten) kann es zu Verfärbungen der Deckel kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität oder Funktion der Deckel.

Ihr Tchibo Team

Dear Customer

en

Your new silicone lids keep your food airtight and thus fresh for longer. Simply pull the most appropriately sized lid over the cut edge of fruit or vegetables, such as melons, pineapples or cabbage, or over bowls or jars filled with chopped vegetables, sauces or other leftover food.

The lids are ...

... suitable for use at temperatures from -20 °C to +40 °C. They are **not** suitable for baking, cooking or for use in the microwave.



... suitable for use in the freezer.



... dishwasher-safe. However, do not place them directly above the heating elements.



Do not use pointed or sharp objects when handling the silicone lids. Such objects will damage the lids.

- ▷ Clean the lids prior to first use and after every other use with hot water and a little washing-up liquid. Do not use any harsh detergents or scouring sponges for cleaning.
- Strongly coloured foods (e.g. carrots) may discolour the lids. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the lids.

Your Tchibo Team

Chère cliente, cher client!

fr

Vos nouveaux couvercles fraîcheur en silicone permettent de protéger les aliments de l'air après les avoir entamés et de les garder ainsi frais plus longtemps. Il suffit de placer le couvercle adapté sur la partie tranchée des fruits ou légumes tels que les melons, ananas, choux, etc. ou sur des récipients, bols, boîtes de légumes coupés, sauces ou autres restes alimentaires.

Les couvercles ...

... sont conçus pour une plage de température de -20 °C à +40 °C.

Ils **ne** conviennent **pas** à la cuisson ou à une utilisation au micro-ondes.



... conviennent à une utilisation au congélateur.



... vont au lave-vaisselle. Veuillez toutefois à ne pas les placer directement au-dessus des résistances.



N'utilisez pas d'objets coupants ou pointus lorsque vous manipulez les couvercles fraîcheur. Cela endommagerait les couvercles.

- ▷ Nettoyez les couvercles avant la première utilisation et après toute utilisation suivante avec de l'eau très chaude et un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges récurantes.
- Les aliments fortement colorés comme les carottes peuvent déteindre des couvercles. Cela ne nuit pas à la santé ni à la qualité ou au bon fonctionnement des couvercles.

L'équipe Tchibo

Vážení zákazníci,

CS

Vaše nová silikonová víka udržují načaté potraviny vzduchotěsně a tím déle čerstvé. Jednoduše přetáhněte vhodné víko přes řeznou plochu ovoce nebo zeleniny jako meloun, ananas, hlávkové zelí atd. nebo přes mísy, šálky, dózy s nakrájenou zeleninou, omáčkami nebo jinými zbytky jídel.

Víka jsou vhodná ...

... pro používání při teplotách od -20 °C do +40 °C. **Nejsou** vhodná k používání na pečení, vaření nebo k používání v mikrovlnné troubě.



... pro používání v mrazničce.



... do myčky. Neumísťujte je však přímo nad topné tyče.



Nepoužívejte žádné špičaté nebo ostré předměty, když budete manipulovat se silikonovými víky. Víka by se mohla poškodit.

► Před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte víka horkou vodou a trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani abrazivní houbičky.

- Potraviny s intenzivní vlastní barvou (např. mrkve) mohou způsobit zabarvení vík. Toto zabarvení však není zdraví škodlivé, ani nijak neovlivňuje kvalitu nebo funkci vík.

Váš tým Tchibo



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number

Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku

Cikkszám | Ürün numarası : 660 494

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

www.tchibo.com.tr

Drodzy Klienci!

pl

Państwa nowe silikonowe pokrywki utrzymujące świeżość pozwalają na hermetyczne przechowywanie napoczętej żywności, dzięki czemu zachowuje ona świeżość przez dłuższy czas. Wystarczy naciągnąć odpowiednią pokrywkę na przekrojone końce owoców lub warzyw, takich jak melon, ananas, kapusta itp. lub na miski bądź pojemniki wypełnione posiekanymi warzywami, sosami lub innymi resztkami posiłku.

Pokrywki ...

... nadają się do użytku w zakresie temperatur od -20°C do $+40^{\circ}\text{C}$. **Nie** nadają się do pieczenia, gotowania ani do podgrzewania w kuchenke mikrofalowej.



... nadają się do użytku w zamrażalniku.



... nadają się do mycia w zmywarce do naczyń. Nie należy jednak układać ich bezpośrednio nad elementami grzejnymi.



Nie używać spiczastych lub ostrych przedmiotów podczas stosowania pokrywek utrzymujących świeżość. Powoduje to uszkodzenie pokrywek.

▷ Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym należy umyć pokrywki w gorącej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Nie należy przy tym stosować ostrych środków czyszczących ani gąbki do szorowania.

- Produkty spożywcze o intensywnej barwie własnej (np. marchew) mogą spowodować przebarwienia pokrywek. Przebarwienia te nie są szkodliwe dla zdrowia ani nie wpływają negatywnie na jakość lub funkcjonalność pokrywek.

Zespół Tchibo

Vážení zákazníci!

sk

Vaše nové silikónové veká udržujú načaté potraviny vzdychotesne uzavreté a tým dlhšie čerstvé. Jednoducho pretiahnite vhodné veko cez reznú plochu ovocia alebo zeleniny, ako sú melóny, ananás, kapusta atď. alebo cez misy, misky, dózy s nakrájanou zeleninou, omáčkami alebo inými zbytkami jedla.

Veká sú ...

... vhodné na používanie pri teplotách od -20 °C do +40 °C. **Nie** sú vhodné na pečenie, varenie ani používanie v mikrovlnnej rúre.



... vhodné na použitie v mrazničke.



... vhodné aj na umývanie v umývačke riadu. Neukladajte ich však priamo nad vyhrievacie tyče.



Pri manipulácii s vekami na udržiavanie čerstvosti nepoužívajte špicaté alebo ostré predmety. Veká sa tým poškodia.

► Pred prvým použitím a po každom použití vyčistite veká horúcou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani drsnú hubku.

- Pri potravinách, ktoré obsahujú intenzívne farbivá (napr. mrkva) môže dôjsť k sfarbeniu viek. Nie je to zdraviu škodlivé, ani to nemá vplyv na kvalitu a funkciu viek.

Váš tím Tchibo

Kedves Vásárlónk!

hu

Új szilikon fedelei légmentesen lezárják a megkezdett élelmiszereket, így tovább frissek maradnak. Egyszerűen húzza a megfelelő méretű fedelet a gyümölcs vagy zöldség, pl. dinnye, ananász, káposzta stb. vágásfelületére, vagy a felvágott zöldséggel, szósszal vagy egyéb ételmaradékkal töltött tálakra, dobozokra.

A fedelek ...

... -20 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten történő használatra alkalmasak.

Sütésre, főzésre vagy mikrohullámú sütőben történő használatra **nem** alkalmasak.



... használhatók a fagyasztóban is.



... mosogatógépben tisztíthatók, azonban ne helyezze őket közvetlenül a fűtőszálak fölé.



A frissentartó fedelek használata közben ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat. Ezek megsérthetik a fedelet.

► Mosogassa el a fedeleket az első használat előtt és minden használat után forró vízzel és egy kevés mosogatószerrel. A tisztításhoz ne használjon maró hatású tisztítószerrel vagy súrolószivacsot.

- Az intenzív színező anyagokkal rendelkező élelmiszerek (pl. sárgarépa) elszíneződést okozhatnak a fedeleken. Ezeknek nincs egészségkárosító hatásuk, illetve nem befolyásolják a fedelek minőségét vagy funkcióját.

A Tchibo csapata

Değerli Müşterimiz!

tr

Yeni silikon taze tutma kapağınız paketi açılmış gıdalarınızı hava geçirmeyecek şekilde ve dolayısıyla uzun süre taze tutar. Uygun kapağı alıp kavun, ananas, lahana vs. gibi sebze ya da meyvenin kesilmiş kenarına doğru veya içinde doğranmış sebzelerin, sosların ya da artmış diğer yemeklerin bulunduğu küçük kapların üzerine çekin.

Kapaklar ...

... -20 °C ıla +40 °C arasındaki uygulama sıcaklıkları için uygundur. Pişirme, fırında veya mikrodalgada kullanım için uygun **değildirler**.



... dondurucuda kullanıma uygundurlar.



... bulaşık makinesinde yıkamaya uygundurlar. Fakat bunları doğrudan ısıtma çubuklarının üzerine yerleştirmeyin.



Taze tutma kapaklarını kullanırken sivri veya keskin nesneler kullanmayın. Bu kapaklara zarar verecektir.

- ▷ Kapakları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve biraz bulaşık deterjanı ile yıkayın. Tahrış edici temizlik maddeleri ve ovma süngeri kullanmayın.
- Yoğun rengi olan gıdalar (örn. havuç) kapaklarda renklenme yapabilir. Bunlar kapakların kalitesini veya fonksiyonunu hiçbir şekilde etkilemez ve ayrıca sağlığa zararı yoktur.

Tchibo Ekibiniz